



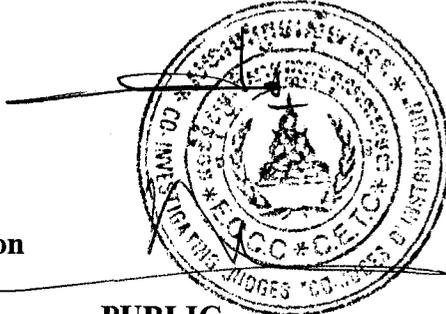
**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត**  
**BUREAU DES CO-JUGES D'INSTRUCTION**  
**OFFICE OF THE CO-INVESTIGATING JUDGES**

TO: **Equipe de Défense de IENG Sary**  
A: **ANG Udom et Michael G. KARNAVAS**

Date: 3 Mars 2010

FROM: **YOU Bunleng**  
DE: **Marcel LEMONDE**  
**co-juges d'instruction**



**PUBLIC**

SUBJECT: **VOTRE "DEMANDE D'INFORMATION RELATIVE AUX PLAINTES DE TEMOINS**  
OBJET: **POTENTIELS"**

REF: 002/19-09-2007-ECCC-OCIJ – A363

Par courrier du 1er mars 2010, vous nous faites savoir qu'il a été porté à votre attention que nous aurions « *reçu des plaintes de témoins potentiels ayant eu l'impression d'avoir été intimidés et menacés par des enquêteurs du BCJI* »<sup>1</sup>.

Nous n'avons pas connaissance de telles plaintes. Au vu du caractère extrêmement vague des faits mentionnés dans votre lettre, et notamment en l'absence de toute précision sur l'identité de ces « *témoins potentiels* » ou sur les conditions dans lesquelles ces faits auraient « *été porté à [votre] attention* », nous ne sommes pas en mesure de répondre utilement à votre courrier.

<sup>1</sup> A363, Demande des avocats de IENG Sary 's d'information relative aux plaintes de témoins potentiels, 1 mars 2010, para. 1 [traduction non-officielle].

**ឯកសារដើម**

ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):  
04 / 03 / 2010

ម៉ោង (Time/Heure) : 10:15

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak

**ឯកសារបានចម្លងតាមប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងឯកសារ**

CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):  
04 / 03 / 2010

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak